

Una Guía para Padres para Comenzar el Kindergarten en el 2010

Consejos para
Matricular y
Preparar a su
Niño para el
Kindergarten en
San Francisco

¿Está su niño listo?
Aprenda cómo
hacer las preguntas
correctas sobre
kindergarten

.....

Cómo escoger
una escuela que
es adecuada para
su niño

.....

5 consejos para
la matrícula del
kindergarten en
San Francisco

.....

El 8 de enero es
la fecha límite
de entrega de
la solicitud de
matrícula





Los Primeros 5 de San Francisco y Padres para Escuelas Públicas de San Francisco (PPS-SF) se complacen en ofrecerles esta guía para ayudarles a preparar a su niño a que esté listo ¡para un gran comienzo en el kindergarten!

Por favor refiérase al final de la guía para el listado de referencias y para información sobre el estudio que apoya los consejos y recomendaciones en las que se basa esta guía.



Una Guía para Padres para Comenzar el Kindergarten en el 2010

Consejos para Matricular y Preparar a su Niño para el Kindergarten en San Francisco

En Esta Guía

El ingreso al kindergarten es una época importante en la vida de su niño. Esta guía está diseñada para darles información y consejos para Ud. y su hijo en el comienzo de este excitante viaje.

Preparación para el Kindergarten 2

Se refiere a las habilidades importantes que ayudan a preparar a su niño para el kindergarten y cómo puede Ud. ayudar a su niño a practicar estas habilidades en casa.

Matrícula para el Kindergarten 14

Ofrece información sobre cómo escoger una escuela que es adecuada para su hijo y cómo matricularlo en las escuelas públicas de San Francisco. **¡El 8 de enero es la fecha límite de entrega!**

Recursos 24

Incluye una lista de lugares donde puede encontrar más información o conseguir respuesta a todas sus preguntas.

¿En qué consiste la Preparación al Kindergarten?

Para que los niños pequeños se desempeñen bien en la escuela, les ayudará el tener algunas habilidades importantes antes de ingresar al kindergarten.

Los niños adquieren estas habilidades aprendiendo de sus padres y personas que los cuidan, jugando con otros niños y observando el mundo que los rodea.

Todas las habilidades son importantes, pero se basan en la construcción de una sobre otra como una pirámide.

En la base de la pirámide están las habilidades básicas de movimiento y cuidado de sí mismo (Auto Cuidado y Habilidades Motoras).

En el centro de la pirámide están las habilidades relacionadas con el auto control (Auto-Control) y cómo es la relación con otros niños y adultos (Expresión Social).

Finalmente, en la parte superior de la pirámide están los primeros y tempranos pasos hacia la lectura, escritura y matemáticas (Parte Académica del Kindergarten.)



Los niños que asisten un programa preescolar tienen más probabilidad de aprender los Bloques Básicos de Construcción para la Preparación al Kindergarten.

4 Bloques Básicos de Construcción para la Preparación al Kindergarten

2 Auto-Control

- » Se calma por sí mismo
- » Presta atención
- » Controla sus impulsos
- » Sigue instrucciones
- » Negocia soluciones
- » Juega cooperativamente
- » Participa en la hora del círculo
- » Maneja bien la frustración

1 Auto-Cuidado & Habilidades Motoras

- » Usa objetos pequeños
- » Tiene coordinación general
- » Se ayuda en asuntos básicos/Hace-trabajos por sí mismo



4 Parte Académica del K

- » Reconoce las letras
- » Reconoce formas
- » Reconoce colores
- » Cuenta 10 objetos
- » Le atraen los libros
- » Escribe su primer nombre
- » Puede reconocer palabras que riman

3 Expresión Social

- » Expresa compasión
- » Se relaciona bien con los adultos
- » Tiene habilidades expresivas
- » Muestra curiosidad & ganas de aprender
- » Expresa necesidades & quiere
- » Involucrarse en juegos imaginarios

Los niños que tienen más éxito en la escuela son aquellos que usualmente aprenden las habilidades dentro de los cuatro Bloques de Construcción para el tiempo que ingresan al kindergarten. Los niños que ingresan sin ninguno de estos cuatro Bloques de Construcción pueden tener un momento difícil en la escuela, aún años más tarde.

En las siguientes páginas, los guiaremos a través de estas importantes habilidades y les ofreceremos ideas sobre cómo pueden ayudar a su niño a aprender estas habilidades.



Haga tiempo para disfrutar con su niño en juegos activos y ejercicios.

Auto Cuidado y Habilidades Motoras

1 Auto Cuidado y Habilidades Motoras

- » Usa objetos pequeños
- » Tiene coordinación general
- » Se ayuda en asuntos básicos/
Hace-trabajos por sí mismo



Puede su niño:

- » ¿Usar crayolas, lápices y pinceles de pintura?
- » ¿Abotonarse, usar el cierre, amarrarse los zapatos con pasadores o correas de velcro (pega-pega)?
- » ¿Patear pelotas, saltar en un solo pie y subir en una escalera en el parque?
- » ¿Ir al baño, lavarse las manos y limpiarse la nariz por sí mismo/a?

Ayude a su niño a prepararse:

- » Dándole comidas saludables en el desayuno y almuerzos para la escuela o bocadillos, incluya frutas, verduras, todo tipo de granos y leche.
- » Haciendo un horario que incluya la hora de irse a dormir temprano. Una buena noche de dormir ayudará a su niño a crecer y estar listo a poner atención durante el día en la escuela.
- » Yendo afuera con su niño. Ayude a su niño a caminar sobre una línea recta y trepar en el gimnasio de la selva del parque.
- » Visitando el pediatra de su niño y dentista al menos una vez al año.

Auto-Control



Estar listo para la escuela significa también aprender cómo ser parte de un grupo y seguir una serie de rutinas.

2 Auto-Control

- » Se calma por sí mismo
- » Presta atención
- » Controla sus impulsos
- » Sigue instrucciones
- » Negocia soluciones
- » Juega cooperativamente
- » Participa en la hora del círculo
- » Maneja bien la frustración



Puede su niño:

- » ¿Tomar turnos, compartir y ayudar a otros?
- » ¿Permanecer enfocado y prestar atención por un período de 10 a 15 minutos?
- » ¿Seguir instrucciones de 1- y 2-órdenes, como, “Por favor coloca las crayolas en su lugar y luego tráeme lo que has dibujado”?
- » ¿Escuchar a otros cuando tienen el turno de hablar?
- » ¿Trabajar y jugar por sí mismo/a y en grupo?
- » ¿Expresa cómo se siente?

Ayude a su niño a prepararse:

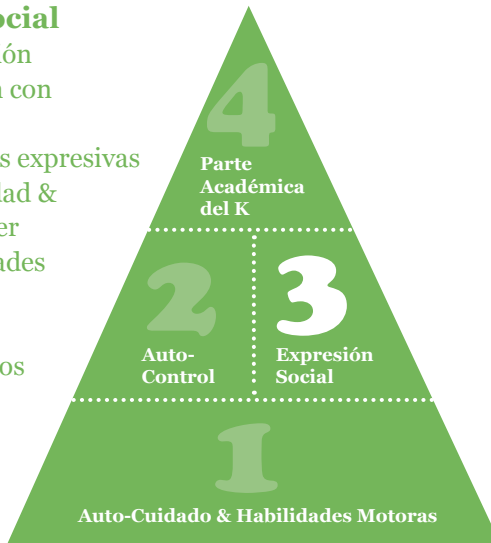
- » Siendo un buen modelo para él/ella. Su niño imitará lo que Ud. haga.
- » Poniendo límites. Ayudando a su niño a entender las reglas de su familia.
- » Haciendo tiempo para jugar con amigos. Cuando los niños juegan juntos, aprenden a tomar turnos, compartir y respetar los sentimientos de otros.
- » Estableciendo expectativas y siendo consistente. A los niños se les hace mucho más fácil colaborar cuando saben lo que se espera de ellos.
- » Ayudándolo a aprender de sus errores. Conversando sobre cómo hacer mejor la próxima vez.



Los niños que pueden compartir sus ideas y sentimientos son capaces de resolver problemas.

3 Expresión Social

- » Expresa compasión
- » Se relaciona bien con los adultos
- » Tiene habilidades expresivas
- » Muestra curiosidad & ganas de aprender
- » Expresa necesidades & quiere
- » Involucrarse en juegos imaginarios



Expresión Social

Puede su niño:

- » ¿Usar palabras para conversar sobre ideas, lo que quiere y necesita?
- » ¿Hablar claramente de tal forma que otras personas lo entiendan?
- » ¿Hablar a los adultos y pedir ayuda?
- » ¿Intentar actividades nuevas y hacer preguntas?
- » ¿Usar su imaginación y hacerse pasar por alguien cuando juega?

Ayude a su niño a prepararse:

- » Pidiéndole que hable acerca de sus sentimientos y que se imagine cómo cree que se sienten otras personas.
- » Siendo generoso con elogios y reconocimientos por los esfuerzos que su niño haga.
- » Haciendo preguntas para que él/ella describa cosas, eventos o sentimientos.
- » Escuchándolo atentamente cuando su niño le habla. Haga preguntas y muestre que está interesado en lo que su niño le está diciendo.



Parte Académica del Kindergarten

Puede su niño:

- » ¿Reconocer letras, números y colores básicos y formas?
- » ¿Escribir su primer nombre?
- » ¿Contar y comprender el concepto de cuántos?
- » ¿Reconocer palabras que riman?
- » ¿Usar un libro y entender que los dibujos y las palabras impresas dicen una historia?
- » ¿Escuchar y comprender el significado de palabras, cuentos y canciones?
- » ¿Usar oraciones completas y conectar ideas para hacer oraciones más grandes?



No importa qué idioma hablen en casa, hablar a su niño y presentarle palabras nuevas ayudará a su niño con su aprendizaje.

4 Parte Académica del K

- » Reconoce las letras
- » Reconoce formas
- » Reconoce colores
- » Cuenta 10 objetos
- » Le atraen los libros
- » Escribe su primer nombre
- » Puede reconocer palabras que riman



Ayude a su niño a prepararse:

- » Leyendo a su niño todos los días de 10 a 15 minutos.
- » Jugando juegos de memoria.
- » Buscando formas y diseños alrededor de Uds. Las ventanas son rectángulos y trazando la figura de un centavo como un círculo.
- » Cantando canciones y jugando juegos de rima.
- » Teniendo lápices, crayolas y papel al alcance del niño.
- » Señalando letras y números todos los días, usando cajas de cereal, letreros de tiendas y libros.
- » Ayudándolo a aprender cómo clasificar por categorías, clases y haciendo comparaciones. Hablando sobre colores, texturas y tamaños.
- » Enseñándole a contar. ¿Cuántas sillas tiene la mesa? ¿Cuántos pasos hay hasta el dormitorio?



¿Cuál es la Edad Adecuada para el Kindergarten?

Si su niño cumple 5 el o antes del 2 de diciembre del año escolar, el/ella es elegible para matricularse en kindergarten.

Algunos padres se preguntan si deben esperar un año más antes de matricular a su niño en kindergarten — especialmente si el cumpleaños del niño es al término del verano u otoño. Para ayudarlo a decidir qué es lo adecuado para su niño:

- » Compare las habilidades de su niño con las presentadas en los Bloques de Construcción de Preparación al Kindergarten que se encuentran en este libro guía.
- » Hable con la maestra de pre-escolar de su niño y el pediatra.
- » Visite las aulas de kindergarten para ver lo que los niños hacen.
- » Contacte a Padres para Escuelas Públicas de San Francisco (415-861-7077) y converse con padres que tienen niños en kindergarten o niños que están en la escuela primaria.
- » Confíe en sus instintos.

Recuerde que la preparación luce diferente en cada niño. Sin embargo, Ud. mejor que nadie conoce a su niño.

Si Ud. cree que el desarrollo de su niño es muy diferente en relación a otros niños de la misma edad, haga una lista de sus preocupaciones y visite al pediatra de su niño. Hable con la maestra de pre-escolar de su niño. Al final de esta guía también encontrará números de teléfono y páginas de Internet de organizaciones que pueden ayudarlo. Quizás sean cosas sencillas que Ud. puede hacer en casa para ayudar a su niño.

.....

Matrícula para una Escuela Pública de San Francisco Para el Año Escolar 2010-11

.....

Si desea que su hijo asista a una escuela pública de San Francisco, debe aplicar al Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD). Los estudiantes no son asignados automáticamente a la escuela de su vecindario. San Francisco tiene un sistema de elección donde Ud. puede aplicar para cualquier escuela en San Francisco.

Debido a que Ud. puede elegir las escuelas, lo animamos a pensar en lo que Ud. quiere y lo que necesita de una escuela así podrá encontrar escuelas que se ajusten a sus necesidades. Padres para las Escuelas Públicas de San Francisco (PPS-SF) pueden ayudarlo a comprender el proceso de matrícula y encontrar las escuelas que funcionen para su familia.

5 Consejos de PPS-SF sobre la Matrícula

1

Entregue su solicitud de matrícula el 8 de enero, 2010.

Al entregar su solicitud de matrícula el o antes del 8 de enero, 2010 tendrá mejor oportunidad de conseguir la escuela que quiere. Las solicitudes deben ser entregadas en el Centro de Matrícula o en eventos específicos de matrícula de vecindarios programados de noviembre a enero. Vea la Guía de Matrícula del SFUSD o contacte a PPS-SF para un calendario de eventos.

Centro Educativo de Matrícula
555 Franklin Street, Room 100 (Calle que cruza McAllister)
415-241-6085
Abierto de lunes a viernes
8:00 a.m. to 4:30 p.m.

2

Escriba hasta siete escuelas en su solicitud.

- » Escriba sólo las escuelas a las que Ud. está dispuesto a asistir.
- » Al escribir 7 escuelas aumentará sus probabilidades de conseguir la escuela de su elección.
- » Si tiene dificultad en encontrar 7 escuelas, contacte a PPS-SF para que lo ayuden.

3

Defina lo que Ud. necesita de una escuela.

Lo que es bueno para el amigo de su niño pueda no ser lo mejor para su niño. Algunas cosas en las que debe pensar cuando escoja una escuela pueden incluir:

- » **Lugar/transporte**—SFUSD tiene un mapa que muestra todas las escuelas en San Francisco. Los mapas y las listas de escuelas que tienen autobús escolar también están incluidos en la Guía de Matrícula y en la página cibernética del SFUSD.
- » **Programa de idioma**—Diferentes programas (inmersión de idioma, bilingüe, recién llegados, Inglés Más) están disponibles



Más consejos y recursos sobre la matrícula están disponibles en www.ppsf.org o en la Guía de Matrícula del SFUSD.



para apoyar el aprendizaje del idioma. Vea la sección de Programas de Idioma en esta guía para más información sobre las diferentes opciones.

- » **Cuidado para antes y después de escuela**—Por favor vea la Guía de Matrícula del SFUSD o en la página del Internet del SFUSD.
- » **Transporte escolar**—El inicio y la salida de las escuelas es variado en las escuelas y por lo tanto, las opciones de cuidado para antes y después de escuela son diferentes para cada escuela. Una lista de programas por escuela está disponible en el Internet en www.sfkids.org También recomendamos que contacte individualmente cada escuela para informarse sobre la disponibilidad de los programas de cuidado para antes y después de escuela.

4

Conozca las escuelas viéndolas por Ud. mismo.

- » **La alta demanda de una escuela o los resultados altos en los exámenes no necesariamente reflejan la calidad general de la escuela.**
- » **Visitas a las escuelas, asistencia a las presentaciones de escuelas y eventos de las escuelas**—Visite las escuelas Ud. mismo; la mayoría de escuelas tienen visitas regulares programadas. Ud. y su niño también pueden conocer las escuelas asistiendo a eventos de las escuelas como Presentaciones de Escuelas, Festivales de otoño o Carnavales de Primavera. El asistir a los eventos le ayuda a conocer la comunidad de la escuela y los tipos de actividades que ellos hacen para recaudar fondos y el desarrollo de la comunidad. PPS-SF tiene un calendario de los eventos de la mayoría de las escuelas en www.ppsf.org
- » **Converse con los padres**—Contacte a PPS-SF (415-861-7077) para hablar con un Padre Embajador de una escuela para saber acerca de la experiencia que el padre ha tenido con la escuela.

5

Busque escuelas que reflejen sus valores por la comunidad y por la parte académica.

- » **Considere factores tales como Liderazgo de la Escuela y Participación Comunitaria**—Ud. debe sentirse que es bienvenido al unirse a la comunidad de la escuela.
- » **Mire mas allá de los resultados de los exámenes**—Los resultados de los exámenes sólo son un signo de la calidad de la escuela y no el mejor.

Matrícula para el Kindergarten

Lo que usted necesita Kindergarten saber para aplicar al kindergarten

1. Complete la solicitud de matrícula del SFUSD.
2. Una identificación con foto con el nombre del padre/guardián.
3. Una prueba de la fecha de nacimiento con el nombre del padre/guardián de la siguiente lista:
 - » Acta de nacimiento, Pasaporte, o Récord de hospital
4. Dos documentos originales que prueben que vive en San Francisco que incluya el nombre y dirección del padre/guardián, con fecha de los últimos 45 días:
 - » De uno a dos recibos de utilidades de diferentes agencias como PG & E, agua, cable o basura. No se aceptaran recibos de teléfonos celulares.
 - » Registración y seguro de auto (Cuenta como sólo una Prueba)
 - » Póliza de seguro de dueño o inquilino
 - » Impuesto a la propiedad
 - » Carta oficial de servicios sociales/agencia del gobierno
 - » Escrituras de la propiedad, título de propiedad o renta/contrato de acuerdo
5. Es necesaria la evaluación del idioma si escribió otro idioma además del inglés en la sección de Idioma del Hogar en su solicitud.

Evaluación del idioma: Si anotó otro idioma que no es inglés en el Idioma del Hogar en su solicitud, el Centro de Matrícula de Educación (EPC) evaluará las habilidades de inglés y del idioma materno de su hijo para ofrecer el programa adecuado de idioma para su hijo.

Pida una cita para la evaluación del idioma al entregar su solicitud el 8 de enero, 2010 ó llame a EPC al 415-241-6085. Planifique pasar de 1-1/2 a 2 horas, que incluye tiempo para las evaluaciones y para reunirse con el consejero acerca de opciones de programas que se ajusten a las necesidades de su hijo.

Cuándo: Evaluaciones del 9 de noviembre, 2009 al 6 de febrero, 2010; lunes a viernes, 8 a.m. a 4 p.m. Citas los sábados, pero limitadas.

Lugar: Oficina del EPC en el 555 de la calle Franklin, Oficina 100

Vacunas

Antes que su hijo empiece la escuela, Ud. debe mostrar pruebas de los siguientes exámenes y vacunas:

- » Vacuna de tuberculosis
- » Vacunas actualizadas de polio, DTaP (Difteria, tétano, tos ferina), MMR (sarampión, paperas, rubeola), Hepatitis B y Varicela.

Eventos Importantes de Recordar

Octubre	Ud. puede asistir a las visitas guiadas a las escuelas, visitas de las escuelas abiertas al público sin cita y eventos escolares.
Noviembre	Asista a la feria de matrícula del SFUSD el 7 de noviembre, 2009 para informarse acerca de las escuelas públicas para su niño y conseguir una solicitud y una Guía de Matrícula Escolar del SFUSD.
Diciembre	Asista a los eventos de matrícula y contacte a PPS-SF para informarse sobre sus opciones de escuela.
Enero	Entregue su solicitud a más tardar el 8 de enero, 2010. Guarde una copia de su solicitud.
Febrero	Haga de la lectura una prioridad para su niño.
Marzo	Matricule a su niño en la escuela asignada para reservar su espacio; el distrito escolar enviará instrucciones detalladas junto con una carta de asignación. Si Ud. no está satisfecho con la escuela asignada, contacte a PPS-SF para informarse lo que puede hacer al respecto.
Abril	Asista con su niño a los eventos de primavera de la escuela para conocer la comunidad escolar. Practique habilidades básicas tales como: agarrar las crayolas, usar las tijeras, contar, etc.
Mayo	Lleve a su niño al parque.
Junio	Converse con su niño acerca de cómo será un día típico de escuela.
Julio	Haga un horario en la casa que incluya la hora de irse a dormir temprano y comidas saludables.
Agosto	Visite la escuela y conozca la maestra.



Programas de Idioma del SFUSD

El SFUSD ofrece programas a estudiantes aprendices de inglés como segundo idioma y a los que hablan inglés para que aprendan otro idioma. Para una lista de escuelas con programas de idioma, referirse a la Guía de Matrícula del SFUSD o visite www.sfusd.edu

Para los que hablan Inglés

- » **Programas de doble inmersión**—Vea descripción en la siguiente página.
- » **Programa de una inmersión**—Alice Fong Yu es el único que tiene el programa de una inmersión en el SFUSD. La meta del programa es enseñar el dominio del inglés a los hablantes de cantonés. Todos los solicitantes cuyo idioma nativo no es el inglés deben ser evaluados para ver su competencia en el inglés.

- » **Idioma extranjero en la Escuela Primaria (FLES)**—programa diseñado para todos los estudiantes – no está limitado a la habilidad del idioma. Los estudiantes reciben su educación primaria en inglés con enseñanza adicional ya sea en italiano, japonés o ruso. La meta es dar a los estudiantes la habilidad en otro idioma además del inglés.

Para Aprendices de Inglés

- » **Programas de Recién Llegados**—Es un programa de uno a dos años que ayuda a los estudiantes inmigrantes que recién han llegado a adaptarse al aprendizaje del inglés y entender la nueva cultura.
- » **Programa Bilingües**—Diseñados para apoyar a los aprendices de inglés cuyo idioma es el español, cantonés o filipino. Se enseña a los estudiantes en su idioma nativo, aumentando la enseñanza del inglés cada año. La meta es desarrollar un nivel elevado de inglés mientras mantienen su idioma nativo.
- » **Programas de doble inmersión**—Diseñados para 1) nativos o bilingües en cantonés, coreano, mandarín o español; y 2) los que hablan inglés. Los estudiantes de programas de doble inmersión son educados en dos idiomas: el inglés y otro idioma de su elección. La meta es que los estudiantes lean, escriban, hablen y entiendan ambos idiomas. La meta de los programas de Doble Inmersión es balancear estudiantes cuyo idioma nativo es el inglés con estudiantes cuyo idioma nativo es diferente al inglés.
- » **Inglés Más**—diseñado para apoyar a estudiantes cuyo idioma nativo no es el inglés. Inglés Más se usa en programas de Educación General. La meta es desarrollar el dominio del inglés.

Consejos para los Padres

- » Aprender inglés no significa que Ud. renuncie a su idioma nativo. Hablar más de un idioma es una habilidad importante.
- » Los niños aprenden rápidamente nuevos idiomas—especialmente si ya tienen fuertes habilidades de hablar y escuchar en su idioma nativo.
- » Aprender un nuevo idioma en kindergarten puede ser divertido pero también puede ser agotador. Dé tiempo a su niño todos los días para que se relaje, piense y hable en su idioma nativo en casa.
- » No se sorprenda si su niño mezcla y combina palabras con dos idiomas. Es parte del proceso de aprendizaje.



Educación Especial en el SFUSD

Hay cuatro tipos de programas de educación especial en el distrito escolar para niños con discapacidades. Los estudiantes son asignados a estos programas basados en el Plan Individualizado de Educación (IEP)

1. **Sólo para Servicios Designados de Instrucción (DIS)**—Los estudiantes son ubicados en salones generales de educación y reciben instrucción adicional por maestros calificados. Estos servicios se ofrecen en todas las escuelas de K-12.
2. **Programas de Recursos Especializados (RSP)**—Los estudiantes son ubicados en salones generales de educación. Estos servicios se ofrecen a estudiantes que tienen discapacidades leves. Estos servicios se ofrecen en todas las escuelas de K-12.
3. **Servicios de Inclusión**—Los estudiantes son ubicados en salones generales de educación. Estos servicios se ofrecen a estudiantes con discapacidades desde leves a serias. Los servicios de inclusión NO se ofrecen en todas las escuelas.
4. **Servicios Especiales de Clase de Día (SDC)**—Los estudiantes son ubicados en clases de educación especial con acomodaciones específicas. Las Clases Especiales de Día NO se ofrecen en todas las escuelas.

Proceso de Matrícula para los Estudiantes de Educación Especial

1. Los estudiantes con discapacidades deben entregar un IEP o documento similar con su solicitud de matrícula del SFUSD, pruebas de domicilio y prueba de fecha de nacimiento. Indicar las necesidades especiales para el transporte (por ejemplo: uso de silla de ruedas) en la solicitud para prioridad de ubicación en Educación General.
2. Las escuelas indicadas en la solicitud de matrícula deben ajustarse a las necesidades que se describen en su IEP del estudiante.
3. Siempre que sea posible, se asigna a los estudiantes a la escuela de su mayor elección que figura en su solicitud de matrícula.
4. Si hubieran más pedidos que los cupos disponibles en una escuela, los estudiantes de Clases Especiales de Día e Inclusión son seleccionados al azar por lotería. El proceso al azar de lotería no usa el Índice de Diversidad.
5. Los estudiantes de inclusión sólo compiten por los cupos disponibles de este programa con los estudiantes de inclusión.
6. Los estudiantes de Clases Especiales de Día sólo compiten por los cupos disponibles de este programa con los estudiantes de este grupo.

Para más información sobre servicios de Educación Especial en el SFUSD, por favor llame al departamento de servicios de Educación Especial al 415-355-6995 o visite la página del Internet del SFUSD en www.sfusd.edu.



Recursos

Los siguientes recursos pueden ser útiles para Ud. al momento de matricular a su niño en kindergarten y ayudarlo a prepararlo para su ingreso a la escuela por primera vez.

Matrícula para el Kindergarten

El Centro Educativo de Matrícula (EPC) de SFUSD

El EPC tiene consejeros para ayudarlo con el proceso de matrícula. Se ofrece también examen del idioma.

415-241-6085

www.sfusd.edu

Padres para Escuelas Públicas de San Francisco (PPS-SF)

Padres para Escuelas Públicas de San Francisco es una red de padres que trabajan juntos para construir y asegurar escuelas de calidad para todos los niños de San Francisco. El PPS-SF auspicia eventos de matrícula y ofrece ayuda en inglés, español y chino.

415-861-7077

www.ppsf.org

Recursos para Padres

2-1-1

El número de teléfono 2-1-1 es un servicio que lo conecta a usted con los servicios comunitario cerca de donde usted vive—cuidado infantil, centro de recursos para la familia, consejería, comida, refugio, servicio de trabajo y mucho más. El servicio es gratuito, confidencial y disponible en más de 50 idiomas.

Marque 2-1-1

www.uwba.org/211/

Lugar para padres

El lugar para padres ofrece muchos servicios relacionados con todos los aspectos de crianza, para familias con niños de todas las edades.

415-359-2454

www.jfes.org

SFKids.org

Este es un recurso familiar de la Ciudad que está en el Internet y presenta un calendario de eventos y sugerencias para programas de después de escuela, actividades, clases, campamentos, contactos comunitarios, referencias para cuidado infantil e historias escritas por padres de San Francisco

www.sfkids.org

Biblioteca Pública de San Francisco

La Biblioteca Pública de San Francisco sirve como recurso principal y apoyo para padres y personas a cargo de niños y tiene como meta ayudar a los niños de la Ciudad a que aprendan a leer. 415-557-4400 (Biblioteca principal)
www.sfpl.org

Línea telefónica TALK del Centro de Apoyo para la Familia

La línea telefónica TALK del Centro de Apoyo para la Familia ofrece a las familias muchos servicios para aliviar el estrés de los padres, cuidar de la dinámica familiar saludable y ayudar a las familias para que puedan apoyar, protegerlos y cuidar a sus niños más efectivamente.

415-441-5437
www.sfcapc.org

Cuidado Infantil y Educación Temprana

Recursos de Cuidado Infantil y Agencias de Referencia

San Francisco tiene dos agencias de recursos y de referencia, el Concilio de Niños de San Francisco y los Servicios de Niños de Wu Yee para ayudar a los padres a entender las diferentes opciones de cuidado infantil, encontrar cuidado infantil para sus niños mediante información y referencias y solicitar subsidio para cuidado infantil.

Concilio de niños de San Francisco

415-343-3380
www.childrenscouncil.org

Servicios de Niños de Wu Yee

415-391-4956
www.wuyee.org

Pre Escolar para Todos

El Pre-Escolar para Todos ofrece programas de pre-escolar de alta calidad para niños de 4 años de edad que viven en San Francisco, es gratuito sin importar el ingreso económico de la familia. Las familias tienen la opción de elegir diferentes proveedores que están en toda la ciudad.

415-354-3873
www.first5sf.org

Head Start de San Francisco y Head Start Inicial

El San Francisco Head Start/Head Start Inicial ofrecen educación temprana infantil y otros servicios para niños y familias de bajos recursos que viven en San Francisco a través de sus programas que tienen en diferentes locales y en programas ubicados en hogares.

415-405-0500

www.sfheadstart.org

Programa de Desarrollo Infantil del SFUSD

El Programa de Desarrollo Infantil del SFUSD se estableció en 1943 y es el proveedor más grande de cuidado infantil temprano y servicios educativos para niños pequeños en San Francisco. El distrito opera más de 50 programas de cuidado infantil ubicados en toda la ciudad.

415-750-8507

www.sfusd.edu

Educación Especial

Servicios de Educación Especial del SFUSD

El Departamento de Servicios de Educación Especial es responsable de ofrecer a los niños con discapacidades una instrucción que responda a sus necesidades únicas.

415-355-6995

www.sfusd.edu

Alianza Comunitaria para la Educación Especial

La Alianza Comunitaria para la Educación Especial ofrece representación legal a bajo costo en disputas relacionadas a la educación especial así como también aboga por familias que necesitan asistir a reuniones de IEP.

415-431-2285

www.caseadvocacy.org

Apoyo para las Familias

La Agencia de Apoyo para las Familias y su Centro de Recurso, Open Gate, son recursos locales de mucho valor para familias de niños con discapacidades.

415-920-5040 (Línea de ayuda de Open Gate)

www.supportforfamilies.org



Referencias usadas en esta Guía

Investigación de encuesta aplicada
Preparación para el Kindergarten de niños en San Francisco:
Resultados de otoño 2007
Evaluación del Distrito Escolar de San Francisco.

Varias publicaciones de Padres para Escuelas Públicas de San Francisco.

Guía de Matrícula del Distrito Escolar Unificado de San Francisco
SFUSD 2009-10

Agradecimiento especial a los Primeros 5 del Condado de Santa Clara por permitirnos usar sus ideas y traducciones de su publicación “Estoy listo para el Kindergarten: Un Manual para padres”.



Padres para Escuelas
Públicas de San Francisco
3543 18th Street #1
San Francisco, CA 94110
415-861-7077
www.ppsf.org



Primeros 5 de San Francisco
1390 Market Street
Suite 318
San Francisco, CA 94102
415-934-4849
www.first5sf.org